



澳門國際機場

Macau International Airport



## 航空保安自願報告系統

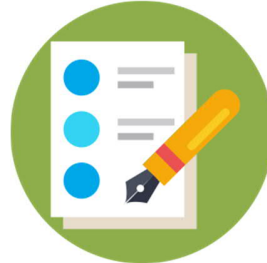
Aviation Security Voluntary Reporting  
System (AVSECVRS)

## What is the Aviation Security Voluntary Reporting System (AVSECVRS)?

The AVSECVRS is established with the objective of enhancing airport security through the collection of information about security risks (threats and vulnerabilities), incidents, breaches of security and potential breaches of security.

## Who can report?

Any individual or organization can file an AVSECVRS report.



## What can be reported?

For any situation or concern that is or could impact airport security, the scope of reporting includes but is not limited to the following:

- Access card event
- Communicated threat
- Damage or technical failure of a security system
- Disruptive person
- Disruption of aviation operations
- Deviation of procedures/requirements
- Prohibited item or weapon in security restricted area
- Prohibited item or weapon on aircraft
- Refusal of screening
- Suspicious activity
- Suspicious item
- Unauthorized access
- Unscreened access
- Other

Example: An individual gaining access to the security restricted area at the screening checkpoint without submitting to all screening and inspections of his/her person and items.

However, non-security related situations or concerns such as complaints relating to customer services, passenger ticketing issues or flight delay etc. will be considered invalid cases as these kinds of issues do not constitute security risk to airport operations, and will not be processed in AVSECVRS.

## What is the AVSECVRS Handling Procedures?

AVSECVRS is managed by Security Office of Macau International Airport, if the reported situation or concern that is seriously impact aviation security, relevant organizations will be informed, for example, AACM, Law Enforcement Authorities, Aircraft Operators and Airport Security Company etc.



### Is AVSECVRS secure and confidential?

Information provided will be protected and sender's anonymity will be maintained. Prior or during the investigation, relevant information will be de-identified and transcripts of the reporting entity reports are to be avoided when communicating with third parties.



### Does the reporter get a feedback?

Security Office pays attention to every single submission; however, we cannot guarantee a reply to every report due to limited resources. Additionally, Security Office considers feedback is unnecessary if the reporter submitted a report without providing a valid email address.

### Where can I file an AVSECVRS report?

An AVSECVRS report can be submitted on the Macau International Airport website.

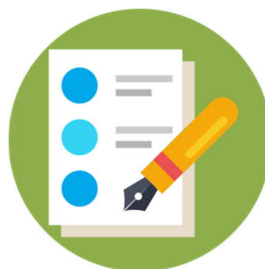


## 什麼是航空保安自願報告系統？

航空保安自願報告系統建立的目的是通過收集有關保安風險 (威脅和薄弱點) · 保安事件 · 保安漏洞和潛在保安漏洞的訊息以改善機場保安。

## 誰可以報告？

任何人或組織都可以提交航空保安自願報告。



## 什麼事可以報告？

對於任何影響或可能影響機場保安的情況或問題 · 報告範圍包括但不限於以下內容:

- 機場通行證事件
- 威脅訊息
- 保安系統損壞或故障
- 滋事人士
- 擾亂航空運作
- 不遵守程序或規定
- 攜帶違禁物品或武器進入保安限制區
- 攜帶違禁物品或武器進入航空器
- 拒絕安檢
- 可疑活動
- 可疑物品
- 未授權進入
- 未安檢進入
- 其他

例子: 有人通過安檢站進入保安限制區時 · 他/她自身和其個人物品沒有接受安檢和檢查。

然而 · 一些非航空保安相關的情況和問題 · 例如對於旅客服務 · 機票問題和航班延誤等的投訴將會被視為無效的報告 · 因為此類問題不會對機場營運構成保安風險 · 因此不會在航空保安自願報告系統中處理。

## 航空保安自願報告系統的處理程序為何？

航空保安自願報告系統是由澳門國際機場的保安辦公室負責管理，如所報告的情況或問題嚴重影響航空保安，將會通知例如民航局、執法部門、航空公司和機場保安公司等相關單位。



## 航空保安自願報告系統是否安全和保密？

提供的資料會被保護和報告者會被匿名化。在進行調查時或進行調查之前，當需要與第三方溝通時，報告中相關的識別性資料會被去除和會避免直接使用報告的內容。



## 報告者會不會收到回覆？

保安辦公室重視每一份提交的報告，但是由於資源有限，我們無法保證對每份報告都作出回覆。此外，如報告者在提交報告時沒有提供一個有效的電郵地址，保安辦公室將視這種情況為不需要回覆。

## 哪裡可以提交航空保安自願報告？

航空保安自願報告可以在澳門國際機場網站上提交。



## O que é o Aviation Security Voluntary Reporting System (AVSECVRs)?

O AVSECVRs é estabelecido com o objetivo de aumentar a segurança aeroportuária através da recolha de informação sobre riscos de segurança (ameaças e vulnerabilidades), incidentes, quebras de segurança e potenciais quebras de segurança.

## Quem pode reportar?

Qualquer pessoa ou companhia pode fazer um relatório AVSECVRs.



## O que pode ser reportado?

Para qualquer situação ou preocupação que seja ou que possa ter impacto na segurança do aeroporto, o relatório pode incluir, mas não limitado ao seguinte:

- Evento relacionado com de cartão de acesso
- Ameaça comunicada
- Dano ou falha técnica de um sistema de segurança
- Pessoa perturbadora
- Interrupção das operações de aviação
- Desvio de procedimentos / requisitos
- Item ou arma proibida em área restrita de segurança
- Item ou arma proibida em aeronaves
- Recusa de inspeção de segurança
- Atividade suspeita
- Artigo suspeito
- Acesso não autorizado
- Acesso sem inspeção de segurança
- Outros

Exemplo: Um indivíduo obtendo acesso à área restrita de segurança no ponto de verificação de segurança sem se submeter a todas as inspeções de pessoais e itens.

No entanto, situações ou preocupações não relacionadas à segurança, como reclamações relacionadas a serviços ao cliente, problemas de emissão de bilhetes de passageiros ou atrasos em voos, etc., serão consideradas casos inválidos, pois esse tipo de questões não constituem risco de segurança para as operações aeroportuárias e não serão processadas em AVSECVRs.

## Quais são os passos no processamento dos AVSECVRs?

AVSECVRs é gerido pelo Gabinete de Segurança do Aeroporto Internacional de Macau, se a situação reportada tem um impacto sério na segurança da aviação, as organizações relevantes serão informadas, por exemplo, AACM, Autoridades de Aplicação da Lei, Operadores de Aeronaves e Empresa de Segurança Aeroportuária, etc.



## Os AVSECVRS são seguros e confidenciais?

As informações fornecidas serão protegidas e o anonimato do remetente será mantido. Antes ou durante a investigação, as informações que possam identificar o relator serão mantidas em anonimato e as transcrições dos relatórios da entidade relatora devem ser evitadas ao comunicar-se com terceiros.



## O relatório tem feedback?

O Departamento de segurança presta atenção a todos os relatórios; no entanto, não podemos garantir uma resposta a todos os relatórios devido a recursos limitados. Além disso, o Security Office considerará o feedback desnecessário se o relator enviou uma denúncia sem fornecer um endereço de e-mail válido.

## Onde posso enviar um relatório AVSECVRS?

Um relatório AVSECVRS pode ser submetido na página da internet to Aeroporto Internacional de Macau.

